

V.

Allegro, ma non troppo, con gravità.
Bariton Solo.

f

Got - - - tes Weh ist tie - fer du wun - der - li - che Welt,
God's _____ woe is deep - er, thou strange - ly won - drous world,

f *mf*

grei - - fe nach Got - - tes Weh, nicht nach mir, was bin ich?
Snatch - (thou) at God's deep woe, not at me! what am I?

espr.

sfz *p*

(111)

Ei - ne trun - ke - ne sü - - Be Lei - er, ei - ne
A de - li - ri - ous sweet sounding lyre, — that is

dolce

p *pp.* *poco cresc.*

Mit - ter - nachts - - lei - - er, ei - ne Glock - - ken - un - - ke,
heard but at mid - night, I'm a bel - - fry spir - - it

mf

2 *2* *Red.*

die Nie - mand ver - - steht, a - ber
whom none un - - der - - stands, and yet

wel - che re - - - den muß vor
who was made _____ to talk to

Tau - - - - ben, ihr hö - he - ren Men - - - - schen;
deaf _____ ears, _____ ye high - er - born mort - - - - als,

cresc.

112

denn ihr ver - - - steht mich nicht.
ye un - - - der - - - stand me not.

sfz *p*

alla *sfz*

Sopran. *mf*
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Alt. *mf*
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Chor I. II. *mf*
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Tenor. *mf*
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

Bass. *mf*
 Da - hin! Da - hin! Da - hin! 0 Ju - gend!
 Art gone! Art gone! Art gone! 0 youth - tide!

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

0 Mit - tag! 0 Nach - mit - tag! Nun kam
 0 Mid - day! 0 Af - ter - noon! Now came

113

A - - bend und eve - - tide and	Mit - ter-nacht. Mid - - night.	Ach! Ach! Oh! Oh!	wie sie seufzt! how she sighs!
A - - bend und eve - - tide and	Mit - ter-nacht. Mid - - night.	Ach! Ach! Oh! Oh!	wie sie seufzt! how she sighs!
A - - bend und eve - - tide and	Mit - ter-nacht. Mid - - night.	Ach! Ach! Oh! Oh!	wie sie seufzt! how she sighs!
A - - bend und eve - - tide and	Mit - ter-nacht. Mid - - night.	Ach! Ach! Oh! Oh!	wie sie seufzt! how she sighs!

113

Wie sie lacht, How she laughs,	wie sie how she	rö - - chelt gasps	und and
Wie sie lacht, How she laughs,	wie sie how she	rö - - chelt gasps	und and
Wie sie lacht, How she laughs,	wie sie how she	rö - - chelt gasps	und and
Wie sie lacht, How she laughs,	wie sie how she	rö - - chelt gasps	und and

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern
groans the Mid - night deep! Hark what sob - - er sense she

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern
groans the Mid - night - - - deep! Hark what sob - - er sense she

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern
groans the Mid - night deep! Hark what sob - - er sense she

keucht, die Mit - ter - nacht! wie sie e - ben nüch - tern
groans the Mid - night deep! Now what sob - - er sense she

f

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

spricht, die - se trun - - ke - ne Dich - - te - rin!
speaks that de - li - - ri - ous po - - et - ess!

espr.
f sfz

114

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

Sie ü - ber - trank wohl ih - re Trun - ken - heit? Sie
 She must have o - ver - drunk her drun - ken - ness? She

114

cresc. *ff*

ped. *

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

wur - de ü - ber - wach? Ihr Weh kät Sie zu -
 wax - ed o - ver - wake? Her grief she re - in -

ff

ped. *

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

rück, im Trau - - - me, die al - te Mit - ter - nacht, und mehr noch ih - re
 gests while dream - - - ing, the ag - ed mid - night deep, and e - ven more her

hier * hier *

Bariton Solo (115)

Lust ist tie - - - fer
 Joy is deep - - - er

Lust, wenn schon Weh tief ist:
 joy, and if woe be fa - thom - less:

Lust, wenn schon Weh tief ist:
 joy, and if woe be fa - thom - less:

Lust, wenn schon Weh tief ist:
 joy, and if woe be fa - thom - less:

Lust, wenn schon Weh tief ist:
 joy, and if woe be fa - thom - less:

(115)

noch als Her - ze - leid.
still than heart - felt grief.

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!
joy is deep - er still than heart - felt grief!

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!
joy is deep - er still than heart - felt grief!

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!
joy is deep - er still than heart - felt grief!

Lust ist tie - fer noch als Her - ze leid!
joy is deep - er still than heart - felt grief!

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

ff *sfz*

rallentando molto

tie - fer als Her - ze leid!
deep - er than heart - felt grief!

tie - fer als Her - ze leid!
deep - er than heart - felt grief!

tie - fer als Her - ze leid!
deep - er than heart - felt grief!

tie - fer als Her - ze leid!
deep - er than heart - felt grief!

rallentando molto

dimin. *attacca*

dim. *attacca*